

SONNDES · DIMANCHE · SUNDAY

20.07

10H - 18H

ALLES OP DE VËLO .LU

AUTOFRÄI STRECK MAMER-MIERSCH
ROUTE MAMER-MERSCH SANS TRAFIC
CARFREE ROAD MAMER-MERSCH



SCAN ME
& STAY
UP TO
DATE



www.allesopdevelo.lu

MERSCH



Méchelsplaz

Mierscher Musek

Gegrills, Kniddelen, Eisekuchen, Gedréns

Grillades, kniddelen, gaufres, boissons

BBQ, kniddelen, waffles, drinks

Nei Aarbecht “Vëlosbuttek”

Reparatur & Occasionsvëloen · *Réparation et vélos d'occasion* · Repair service and second hand bikes

Visit Guttland

Infostand · *Stand d'information* · Information desk

MAMER

Parking vis-à-vis Kläranlag · *Parking vis-à-vis station d'épuration* · Parking opposite water treatment plant



BBC Mambra · FC Mamer 32
Trispeed Mamer · Volley Ball Club Mamer

**Eisekuchen, Paangecher, Gegrills,
Veggieburger, Fritten, Zalotentelleren, Gedréns**

*Gaufres, crêpes, grillades, hamburgers
végétariens, frites, assiettes de salades, boissons*

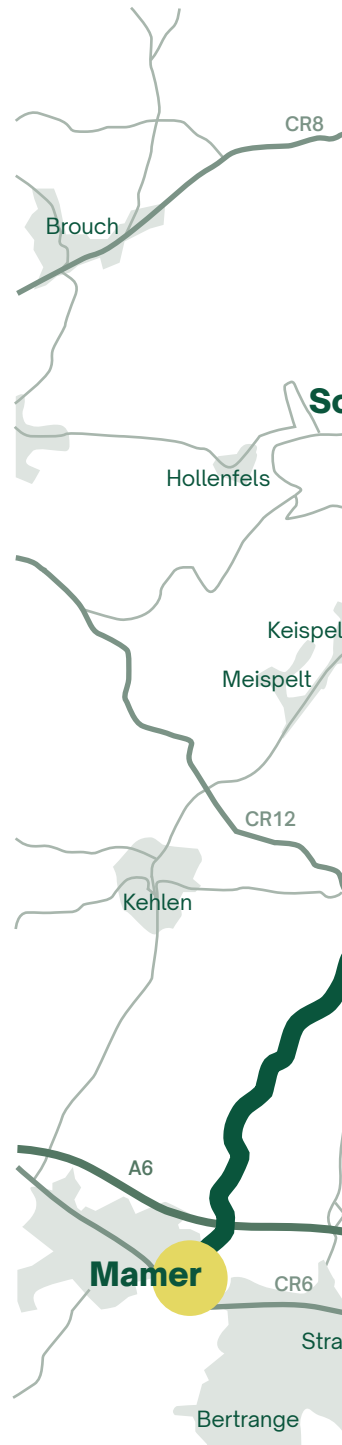
Waffles, pancakes, BBQ, veggie burgers,
French fries, salad platters, drinks

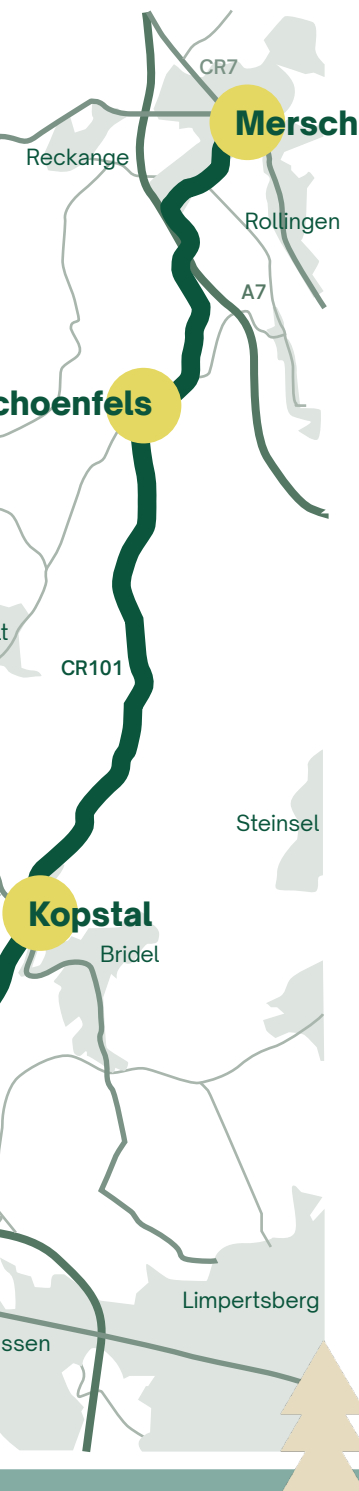
De Vëlosatelier

Info- a Reparaturstand fir Vëloen

*Stand d'information et de
réparation pour vélos*

Info and repair stand for bikes





SCHOENFELS

Schlasshaff · *Château* · Castle



Entente lokal Clibb · *entente clubs locaux* · local clubs

Gegrills, Fritten, Nuddelszalot, Gedrénks, Glacen a Kuch
Grillades, frites, salade pâtes, boissons, glaces et gâteaux
BBQ, french fries, pasta salad, drinks, ice cream and cakes

Stëmm vun der Strooss

Smoothies · *Téi, Thé*, Tea

KOPSTAL

Zentrum · *centre villageois* · town centre

ProVelo

Kaarten, Vëlosaccessoiren an Infoen · *Cartes, accessoires de vélo et infos* · Maps, bike accessories and information

Police Grand-Ducal

Preventionusscamionnette vun der Police · *la camionnette de prévention de la police* · the police prevention vehicle

Amicale Pompjeeën Gemeng Koplescht

Gegrills, Fritten, Zaloten a Gedrénks · *Grillades, frites, salades et boissons* · BBQ, french fries, salads and drinks

Jugendhaus Bridel



Vëlo-Smoothies ·

Vélo-Smoothies · Bike-Smoothies

LUkraine ASBL

Ukrainesch Spezialitéiten, Gedrénks an Dessert ·
Spécialités ukrainiennes, boissons et dessert ·
Ukrainian specialities, drinks and desert

Vël'OK - CIGL Esch/Alzette

Pannenhëllef a Reparaturstand
Dépannage et stand de réparation
Breakdown service and repair stand

Éischt Hëllef · *Premier secours* · First aid



Op de Vëlo a lass!

À vélo, c'est parti ! Get on your bike and go !

D'Gemenge Mamer, Koplescht a Miersch organiséieren déi 28. Editioun vum Alles op de Vëlo. Déi dräi Gemengen, Visit Guttland an déi lokal Veräiner freeën sech, fir Iech den 20. Juli bei dësem beléiften Event ronderëm de Vëlo an eiser Regioun ze begrëssen.

Les communes de Mamer, Kopstal et Mersch organisent la 28. édition du Alles op de Vëlo. Les trois communes, Visit Guttland ainsi que les clubs locaux se réjouissent de vous accueillir le 20 juillet dans notre région pour cet événement autour du cyclisme.

The municipalities of Mamer, Kopstal and Mersch organize the 28th edition of the Alles op de Vëlo. The three municipalities, Visit Guttland and the local clubs are looking forward to welcoming you to our region for the much-loved cycling event on July 20th!

Urees mam Zuch oder iwwert d'Vëlospist

Arrivée en train ou via les pistes cyclables /

Arrival by train or by cycle path

Huelt bequeem den Zuch bis op Mamer (Mamer Gare), de Vëlo kënt Dir mat an den Zuch huelen. Oder reest iwwer d'EuroVelo 5 un. Op Miersch kommt Dir mat Busnavetten (wéinst Aarbechten um Schinnennetz) oder profitéiert vum Réseau vun de Vëlospisten. D'Auerzäite vun den Zich fannt Dir ënner www.cfl.lu.

Prenez confortablement le train jusqu'à Mamer (Mamer Gare), vous pourrez amener votre vélo dans le train. Sinon empruntez la piste cyclable EuroVelo 5. Envie de démarrer à Mersch? Les CFL vous proposent des navettes (en raison des travaux sur le réseau ferroviaire) ou profitez du réseau des pistes cyclables. Les horaires des trains sont consultables sur www.cfl.lu.

Take the train to Mamer (Mamer Gare), where you can take your bike with you on the train. Alternatively, take the EuroVelo 5 cycle path. Do want to get started in Mersch? CFL offers shuttle services (due to rail network works). Or take advantage of the network of cycle paths. You can check the train timetable at www.cfl.lu.

Stempelrallye

Rallye de pointage / Stamp rallye

Maacht beim Gewënnspill mat andeems Dir mindestens 3 vu 4 Stempelen op der Streck sammelt. D'Gewënner ginn telefonesch kontaktéiert. Vill Gléck!

Participez au jeu-concours en collectionnant minimum 3 sur 4 tampons sur la route. Les vainqueurs seront contactés par téléphone. Bonne chance !

Participate in the price draw by collecting at least 3 out of 4 stamps on the road. The winners will be contacted by phone. We wish you good luck!



D'Reegele vum Code de la Route gëllen op der ganzer Streck. D'Eltere si responsabel fir hir Kanner.
Les règles du Code de la Route s'appliquent sur tout le trajet. Les parents sont responsables pour leurs enfants.
The rules of the Code de la Route apply throughout the journey. Parents are responsible for their children.